



impro®

MODEL NUMBER
ARTIKELNUMMER / CODIGO DE PRODUCTO /
CODE PRODUIT / ARTIKEL NUMMER:

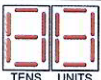
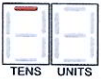
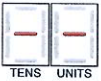
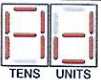

SGI910-1-1-GB-XX








IMPROX SUPAGATE LITE


ImproX SupaGate Lite
NUTZERHANDBUCH / MANUAL DE USUARIO/
MODE D'EMPLOI / GEBRUIKERS HANDLEIDING








GB

USER INFORMATION







Mode and Action	7-Segment Display LED	
	Displays	Duration
POWER-UP		2 seconds then enters Run Mode
RUN MODE Reading Tags		Rotates in a circular manner
Unknown Tag		2 seconds
Tag Found	Displays the Tag Memory Location (01-99)	2 seconds
PROGRAMMING MODE Adding Passive Tags 1. In Run Mode press the "ADD" Push-button for less than 1 second. 2. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons until the desired Tag Location is shown. 3. Present the Passive Tag to the Antenna Reader. 4. Press "ADD" to return to Run Mode. NOTES: • Each new Tag Code received will display the Location at which it is being added. • If the Tag already exists, it will be deleted and re-added in the same location.		1 second
	Displays the first free Location (01-99)	2 seconds
	Displays the Passive Tag (Card) number as follows: 	

Mode and Action	7-Segment Display LED	
	Displays	Duration
Adding Normal (4-Digit) PIN-codes 1. In Run Mode press the "ADD" Push-button for less than 1 second. 2. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons until the desired Tag Location is shown. 3. Enter your 4-digit PIN-code on the Keypad Antenna Reader, followed by the "#" Key on the Keypad Antenna Reader. 4. Press "ADD" to return to Run Mode. <i>NOTE: Ensure you enter the complete 4-digit code, followed by the "#" Key to gain entry.</i>		1 second
	Displays the first free Location (01-99)	2 seconds
	Displays the PIN-code as follows: 	
Deleting Tags and PIN-codes 1. In Run Mode press the "DELETE" Push-button. 2. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons until the desired Tag Location is shown. 3. Press "DELETE" to delete the desired Location. 4. Specify more Locations to be deleted, or press "DELETE" to return to Run Mode.		1 second
		
		2 seconds
Bulk Delete 1. Power down the SupaGate Lite. 2. Power up the SupaGate Lite while simultaneously pressing the "ADD" and "DELETE" Push-buttons. 3. "??" is displayed, after 2 seconds all is deleted and "dE" is displayed.		
		
Replacing Lost Tags 1. Delete the lost Tag from its Tag Location. (See the "Deleting Tags" section). 2. Add the new Tag to the abovementioned Tag Location. (See the "Adding Tags" section).	Displays the first free Location (01-99)	2 seconds
	Displays selected Tag Memory Location	








Mode and Action	7-Segment Display LED	
	Displays	Duration
Set Relay Durations 1. In Run Mode press the "ADD" Push-button for longer than 1 second. 2. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons to specify the duration of Relay 1 in seconds (00 = Toggled Mode). 3. Press "ADD" four times (pressing the Push-button for less than 1 second each time) to go back to Run Mode. <i>NOTE: The factory default setting is 01. Relay 2, Relay 3 and Relay 4 are not available in the SupaGate Lite.</i>		1 second
	Displays the Relay Drive Time in seconds (01–99 seconds)	
	Displays the Relay Drive Time in seconds (01–99 seconds)	







Modus und Aktion	7-Segment Display LED	
	Anzeige	Dauer
POWER-UP		2 Sek. danach in Normalbetrieb
NORMALBETRIEB Marken lesen		Rotiert im Uhrzeigersinn
Unbekannte Marke		2 Sek.
Marke gefunden	Zeigt die Markenposition (01-99)	2 Sek.
PROGRAMMIERMODUS Hinzufügen eines Passivtransponders 1. Im Normalmodus "HINZUFÜGEN" Taste für weniger als 1 Sekunde drücken. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten bis die gewünschte Markenposition angezeigt wird. 3. Passivtransponder am Antenna Reader vorzeigen. 4. Betätigen Sie die "HINZUFÜGEN" Taste um in den Normalmodus zu gelangen. BEMERKUNG: <ul style="list-style-type: none"> Der Speicherplatz jedes hinzugefügten Transponders wird angezeigt. Wenn der Transponder bereits existiert, wird er gelöscht und auf der gleichen Position wieder hinzugefügt. 		1 Sek.
	Zeigt die erste freie Position (01-99)	2 Sek.
	Zeigt das Erkennen eines Passivtransponders wie folgt: 	
Hinzufügen eines (4-stelligen) PIN-Codes 1. Im Normalmodus die Taste "HINZUFÜGEN" Taste für weniger als 1 Sekunde drücken. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten bis die gewünschte Markenposition angezeigt wird. 3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code am Keypad Antenna Reader ein, gefolgt von der "#" Taste am Keypad Antenna Reader. 4. Betätigen Sie die "HINZUFÜGEN" Taste um in den Normalmodus zu gelangen. BEMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass sie den kompletten 4-stelligen Code eingeben, gefolgt von der "#" Taste, um Zutritt zu erlangen.		1 Sek.
	Zeigt die erste freie Position (01-99)	2 Sek.
	Zeigt den PIN-Code wie folgt: 	






D

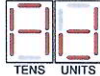


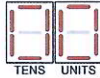
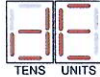
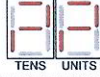

Modus und Aktion	7-Segment Display LED	
	Anzeige	Dauer
Löschen von Marken und PIN-Codes 1. Im Normalmodus drücken Sie die "LÖSCHEN" Taste. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten bis die gewünschte Tag Speicherposition angezeigt wird. 3. Drücken Sie "LÖSCHEN", um die gewählte Position zu löschen. 4. Geben Sie weitere Positionen zum Löschen an, oder betätigen Sie "LÖSCHEN", um wieder in den Normalmodus zu gelangen.		1 Sek.
		
		2 Sek.
Komplettes Löschen 1. Schalten Sie das SupaGate Lite aus. 2. Schalten Sie das SupaGate Lite an, während Sie gleichzeitig die Tasten "HINZUFÜGEN" und "LÖSCHEN" gedrückt halten. 3. "??" wird angezeigt, nach 2 Sek. ist alles gelöscht, "dE" wird angezeigt.		
		
Ersetzen von verlorenen Marken 1. Löschen Sie den Transponder von seiner Speicherposition. (siehe Abschnitt "Marken löschen"). 2. Fügen Sie den neuen Transponder an der gleichen Speicherposition hinzu. (siehe Abschnitt "Marken hinzufügen").	Zeigt die erste freie Position (01-99)	2 Sek.
	Zeigt die gewählte Speicherposition	
Einstellung der Relaisanzugszeiten 1. Im Normalmodus drücken Sie die Taste "HINZUFÜGEN" länger als 1 Sekunde. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten, um die Anzugsdauer des Relais 1 in Sekunden einzustellen. (00 = Alternierender Modus). 3. Betätigen Sie die "HINZUFÜGEN" Taste um in den Normalmodus zu gelangen. BEMERKUNG: <i>Die Werkseinstellung ist 01.</i> <i>Relais 2, Relais 3 und Relais 4 sind im SupaGate Lite nicht verfügbar.</i>		1 Sek.
	Zeigt die Relaisanzugszeit in Sekunden (01-99 Sek.)	

INFORMACIONES PARA EL USUARIO


Modo y acción	Indicador LED	
	Display	Duración
POWER-UP		2 segundos Después entra en el Modo Normal
MODO NORMAL Leyendo tarjetas		Rueda de una manera redonda
Tarjeta desconocido		2 segundos
Tarjeta encontrado	Visualiza el lugar de memoria de la tarjeta (01-99)	2 segundos
MODO DE PROGRAMACIÓN Adding Passive Tags 1. En modo normal pulse la tecla "AÑADIR" para menos de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. 3. Muestre la tarjeta pasiva al lector de proximidad. 4. Pulse "AÑADIR" para volver a modo normal. NOTAS: <ul style="list-style-type: none"> Cada tarjeta mostrado visualizará el lugar de memoria donde está añadiéndose. Si la tarjeta ya existe, se borrará y se reañadirá en el mismo lugar. 		1 segundo
	Visualiza el primer lugar de memoria libre (01-99)	2 segundos
	Visualiza el numero de la tarjeta pasiva (Card) como sigue: 	
Añadiendo códigos PIN normal (4 numeros) 1. En modo normal pulse la tecla "AÑADIR" para menos de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. 3. Introduzca su código PIN de 4 numeros en el lector con teclado, seguido por la tecla "#" 4. Pulse "AÑADIR" para volver a modo normal. NOTA: Asegure introduzca el código completo, seguido por la tecla "#" para ganar acceso.		1 segundo
	Visualiza el primer lugar de memoria libre (01-99)	2 segundos
	Visualiza el código PIN como sigue: 	

Modo y acción	Indicador LED	
	Display	Duración
Borrando tarjetas y códigos PIN <ol style="list-style-type: none"> En modo normal Mode pulse la tecla "BORRAR" para menos de 1 segundo. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. Pulse "BORRAR" para borrar la tarjeta / el código de este lugar de memoria. Especifique más lugares a ser borradas, o pulse "BORRAR" para volver a modo normal. 		1 segundo
		
		2 segundos
Borrando toda la memoria <ol style="list-style-type: none"> Apague el SupaGate Lite. Prenda el SupaGate Lite mientras pulsando simultáneamente las teclas "AÑADIR" y "DELETE". Se visualiza "??", después de 2 segundos todo está borrado y se visualiza "dE". 		
		
Reemplazando tarjetas perdidos <ol style="list-style-type: none"> Borre la tarjeta perdida del lugar de la memoria. (Vea la sección "Borrando tarjetas"). Añada la tarjeta nueva al lugar mencionado. (Vea la sección "Añadiendo tarjetas" section). 	Visualiza el primer lugar de memoria libre (01-99)	2 segundos
	Visualiza el lugar de memoria deseado	
Fijando la duraciones de los rele <ol style="list-style-type: none"> En modo normal pulse la tecla "AÑADIR" por más de 1 segundo. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" para especificar la duración de relé 1 en segundos (00 = Modo cambiante). Pulse "AÑADIR" 4 veces (cada vez menos 1 segundo) para volver a modo normal. <p>NOTA: La regulación predefinida es 01.</p>		1 segundo
	Visualiza la duración de relé 1 en segundos (01-99 segundos)	






Mode et action	Écran LCD à 7 segments	
	Affichage	Durée
DÉMARRAGE		2 secondes puis passe en mode de fonctionnement normal
FONCTIONNEMENT DE SERVICE Lire les transpondeurs		Tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Transpondeur inconnu		2 secondes
Transpondeur trouvé	Affiche l'emplacement du transpondeur (01-99)	2 secondes
MODE DE PROGRAMMATION Ajouter un transpondeur passif		1 seconde
1. En mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde.	Affiche la première zone d'emplacement libre (01-99)	2 secondes
2. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITÉS" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche.	Affiche le numéro du transpondeur comme suit :	
3. Présentez le transpondeur passif au lecteur d'antenne.		
4. Appuyez sur "AJOUTER" pour revenir en mode de fonctionnement normal.		
REMARQUES :		
<ul style="list-style-type: none"> Chaque code de transpondeur reçu indique l'emplacement où ce dernier a été ajouté. Si le transpondeur existe déjà, il sera supprimé et à nouveau ajouté au même endroit. 		








Mode et action	Écran LCD à 7 segments	
	Affichage	Durée
<p>Ajouter un code PIN normal (à 4 chiffres)</p> <ol style="list-style-type: none"> En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITÉS" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche. Saisissez le code PIN à 4 chiffres sur le clavier du lecteur d'antenne, suivi de la touche "#". Appuyez sur "AJOUTER" pour revenir en mode de fonctionnement normal. <p><i>NOTE : Assurez-vous d'avoir saisi le code à 4 chiffres complet suivi du symbole "#" pour ouvrir l'accès.</i></p>		1 seconde
	Affiche la première zone d'emplacement libre (01-99)	2 secondes
	Affiche le code PIN comme suit :	
		
<p>Supprimer transpondeurs et codes personnels</p> <ol style="list-style-type: none"> En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche "SUPPRIMER". Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITÉS" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche. Appuyez sur "SUPPRIMER" pour supprimer la position souhaitée. Renouvelez l'opération si vous avez d'autres positions à supprimer, ou sur "SUPPRIMER" pour revenir en mode de fonctionnement normal. 		1 seconde
		
		2 secondes
<p>Suppression complète</p> <ol style="list-style-type: none"> Mettez hors tension le SupaGate Lite. Rallumez le SupaGate Lite en appuyant simultanément sur les touches "AJOUTER" et "SUPPRIMER". "??" s'affiche, et après 2 secondes, "dE" confirme la suppression complète. 		
		
<p>Remplacer des transpondeurs perdus</p> <ol style="list-style-type: none"> Supprimez le transpondeur perdu de la zone où il était sauvegardé. (voir la partie "Supprimer des transpondeurs"). Ajoutez le nouveau transpondeur à l'emplacement où se trouvait l'autre. (voir la partie "Ajouter des transpondeurs"). 	Affiche la première zone d'emplacement libre (01-99)	2 secondes
	Affiche la zone de mémoire sélectionnée	

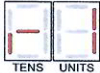
F

Mode et action	Écran LCD à 7 segments	
	Affichage	Durée
<p>Définir la durée du relais</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde. 2. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITÉS" pour définir la durée du relais 1 en secondes (00 = mode alternatif). 3. Appuyez sur la touche "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde pour revenir au mode de fonctionnement normal (4 times) <p><i>NOTE : Le paramètre d'usine par défaut est 01. Relay 2, Relay 3 and Relay 4 are not available in the SupaGate Lite.</i></p>		1 seconde
	Affiche la durée du relais en secondes (01–99 secondes)	

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

Modus en handeling	7-segments LED-display	
	geeft weer	duur
POWER-UP		2 seconden, komt daarna in Run-modus
RUN-MODUS Tags lezen		Roteert met de klok mee
Onbekende tag		2 seconden
Tag gevonden	Geeft de geheugenlocatie van de tag weer (01-99)	2 seconden
PROGRAMMEERMODUS Passieve tags toevoegen 1. Druk in de Run-modus minder dan 1 seconde op de knop „TOEVOEGEN”. 2. Druk op de knoppen „TIENTALLEN” en „EENHEDEN” totdat de gewenste taglocatie wordt weergegeven. 3. Houd de passieve tag bij de Antenna Reader. 4. Druk op „TOEVOEGEN” om naar de Run-modus terug te gaan. OPMERKINGEN: <ul style="list-style-type: none"> • Van elke ontvangen nieuwe tagcode wordt de geheugenlocatie weergegeven waar hij wordt toegevoegd. • Als de tag reeds bestaat, wordt hij gewist en opnieuw op dezelfde locatie toegevoegd. 	 Geeft de eerste beschikbare locatie weer	1 seconde
	Geeft het nummer van de passieve tag (kaart) als volgt weer: 	2 seconden

Modus en handeling	7-segments LED-display	
	geeft weer	duur
Normale (4-cijferige) PIN-codes toevoegen 1. Druk in de Run-modus minder dan 1 seconde op de knop „TOEVOEGEN”. 2. Druk op de knoppen „TIENTALLEN” en „EENHEDEN” totdat de gewenste taglocatie wordt weergegeven. 3. Voer uw 4-cijferige PIN-code op het Antenna Reader met keypad in, gevolgd door de toets „#”. 4. Druk op „TOEVOEGEN” om naar de Run-modus terug te gaan. <i>OPMERKING: Let erop dat u de volledige 4-cijferige code invoert, gevolgd door de toets „#”, om toegang te krijgen.</i>		1 seconde
	Geeft de eerste beschikbare locatie weer	2 seconden
	Geeft PIN-code als volgt weer: 	
PIN-codes en tags wissen 1. Druk in Run-modus op de knop „WISSEN”. 2. Druk op de knoppen „TIENTALLEN” en „EENHEDEN” totdat de gewenste taglocatie wordt weergegeven. 3. Druk op „WISSEN” om de gewenste locatie te wissen. 4. Geef meer locaties op die gewist moeten worden, of druk op „WISSEN” om naar de Run-modus terug te gaan.		1 seconde
		
		2 seconden
Volledig wissen 1. Schakel de SupaGate Lite uit. 2. Schakel de SupaGate Lite weer in terwijl u de knoppen „TOEVOEGEN” en „WISSEN” gelijktijdig ingedrukt houdt. 3. “??” wordt weergegeven; na 2 seconden is alles gewist en wordt „dE” weergegeven.		
		
Verloren tags vervangen 1. Wis de verloren tag uit zijn taglocatie. (Zie de paragraaf „Tags wissen”). 2. Voeg de nieuwe tag toe aan bovengenoemde taglocatie. (Zie de paragraaf „Tags toevoegen”).	Geeft de eerste beschikbare locatie weer. (01-99)	2 seconden
	Geeft de geselecteerde geheugenlocatie van de tag weer	

Modus en handeling	7-segments LED-display	
	geeft weer	duur
<p>Bekrachtigingsduur relais instellen</p> <ol style="list-style-type: none"> Druk in de Run-modus langer dan 1 seconde op de knop „TOEVOEGEN”. Druk op de knoppen „TIENTALLEN” en „EENHEDEN” om de tijdsduur in seconden voor relais 1 in te stellen (00 = omschakelmodus). Druk minder dan 1 seconde op „TOEVOEGEN” om naar de Run-modus te gaan (4 times) <p><i>OPMERKING: De fabrieksinstelling is 01. Relay 2, Relay 3 and Relay 4 are not available in the SupaGate Lite.</i></p>	 <p>Geeft de relaisactiveringstijd in seconden weer (01–99 seconden)</p>	1 seconde

TAG LOCATIONS

Document all Tag owners at their respective Tag Memory Locations (in the SupaGate Lite) using **Table 1**. This list provides an easy reference when you need to delete Tags from the SupaGate.

SPEICHERPOSITIONEN

Notieren Sie alle Markeninhaber mit ihrer zugehörigen Markenposition (im SupaGate Lite) mit Hilfe von **Table 1**. Diese Liste stellt eine einfache Referenz dar, wenn Sie z.B. Marken aus dem SupaGate Lite löschen möchten.

LUGARES DE TARJETAS

Documente a todos los propietarios de tarjetas a sus lugares de memoria respectivos (en el SupaGate Lite) usando **Table 1**. Esta lista proporciona una referencia fácil cuando necesita borrar tarjetas del SupaGate Lite.

EMPLACEMENT DES TRANSPONDEURS

Indiquez tous les propriétaires de transpondeurs et l'emplacement qui leur est alloué (dans le SupaGate Lite) dans le **Table 1**. Cette liste vous permettra ensuite de repérer facilement un transpondeur que vous souhaitez supprimer du SupaGate Lite.

TAGLOCATIES

Documenteer alle eigenaren van tags op hun betreffende geheugenlocatie (in de SupaGate Lite) m.b.v. **Table 1**. Deze lijst is een handige referentie wanneer u tags van de SupaGate moet wissen.

Owner / Eigner / Proprietario / Propriétaire / Eigenaar	Relais / PIN					Owner / Eigner / Proprietario / Propriétaire / Eigenaar	Relais / PIN				
	1	2	3	4	5/R		1	2	3	4	5/R
01						20					
02						21					
03						22					
04						23					
05						24					
06						25					
07						26					
08						27					
09						28					
10						29					
11						30					
12						31					
13						32					
14						33					
15						34					
16						35					
17						36					
18						37					
19						38					

Owner / Eigner / Propietario / Proprietaire / Eigenaar	Relais / PIN					Owner / Eigner / Propietario / Proprietaire / Eigenaar	Relais / PIN				
	1	2	3	4	5/R		1	2	3	4	5/R
39						70					
40						71					
41						72					
42						73					
43						74					
44						75					
45						76					
46						77					
47						78					
48						79					
49						80					
50						81					
51						82					
52						83					
53						84					
54						85					
55						86					
56						87					
57						88					
58						89					
59						90					
60						91					
61						92					
62						93					
63						94					
64						95					
65						96					
66						97					
67						98					
68						99					
69											

Table 1

GB GUARANTEE OR WARRANTY

CAUTION: We reserve the right to nullify the products guarantee or warranty where you have not properly installed the Metal-oxide Varistors.

This product conforms to our Guarantee or Warranty details placed on our Web Site to read further please go to www.impro.net.

This manual is applicable to the SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (The last two digits of the stock code indicate the issue status of the product).			
SGI301-0-0-GB-04	Issue 05	Jun 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

D GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG

ACHTUNG: Wir behalten uns das Recht vor, die Produktgarantie zu annullieren, wenn Sie die empfohlene Schutzbeschaltung nicht korrekt installiert haben.

Dieses Produkt entspricht unseren Garantie und Gewährleistungsbedingungen, welche detailliert auf unserer Website www.impro.net zu finden sind.

Dieses Handbuch ist gültig für den SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (Die letzten beiden Stellen der Artikelnummer stehen für die Ausgabe des Produktes).			
SGI301-0-0-GB-04	Ausgabe 05	Juni 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

E GARANTÍA

ATENCIÓN: Reservamos el derecho para anular la garantía de los productos donde no ha instalado los varistores de óxido metálico propiamente.

Este producto conforma a nuestros condiciones de garantía, puesto en nuestros paginas de la red, para leer más por favor va a www.impro.net.

Este manual es aplicable al SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (Los últimos dos dedos del código indican el estado de emisión del producto).			
SGI301-0-0-GB-04	Edición 05	Junio 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

F GARANTIE

ATTENTION : Nous nous réservons le droit d'annuler la garantie des produits dans le cas où les varistances en oxyde métallique n'auraient pas été installées correctement.

Ce produit est conforme au contenu de notre garantie consultable sur notre site Web, www.impro.net.

Ce manuel s'applique au contrôleur SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (Les deux derniers chiffres du code indiquent la version du produit).			
SGI301-0-0-GB-04	Version 05	Juin 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

NL GARANTIE

ATTENTIE: Wij behouden ons het recht voor, de garantie nietig te verklaren indien u de overspanningsbeveiligingen onjuist hebt gemonteerd.

Dit product voldoet aan onze garantievoorwaarden, zoals gedetailleerd beschreven op onze website. Voor meer informatie verwijzen wij u naar www.impro.net.

Deze handleiding geldt voor de SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (De laatste twee cijfers van het magazijnnummer geven de uitgavestatus van het product aan).			
SGI301-0-0-GB-04	Uitgave 05	Juni 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc